

Risalah Al Qubba

Al Qur'an Untuk Belajar Bahasa Arab

JUZ 06

Norma Arbia

Penerbit: Amanah Media

KATA PENGANTAR

Alhamdulillahirobbil 'alamiin, segala puji bagi Allah subhanahu wata'aalaa yang telah melimpahkan nikmat kesehatan, kesempatan, ilmu, pemahaman dan petunjuk. Sholawat dan salam semoga senantiasa dilimpahkan bagi Nabi Muhammad SAW, keluarga, sahabat dan semua pengikutnya sampai akhir zaman.

Penyusun bersyukur bahwa dengan izin Allah SWT akhirnya penyusun dapat mempersembahkan karya ini bagi kaum muslimin khususnya di Indonesia dan di seluruh dunia umumnya. Buku ini dimaksudkan sebagai buku pelengkap bagi mereka yang ingin mempelajari bahasa Arab melalui Al Qur'an, dalam buku ini penyusun menyajikan ayat-ayat Al Qur'an berikut terjemahan dari setiap katanya. Melalui buku ini diharapkan pembaca membiasakan diri dengan kosa kata yang ada di dalam Al Qur'an sehingga setelah menguasai kosa kata tersebut pembaca akan menjadi lebih mudah memahami bahasa Arab terutama yang dipakai di dalam Al Qur'an. Tentu saja buku ini bukanlah buku untuk mempelajari tata bahasa Arab, namun demikian bagi yang ingin belajar lebih jauh penyusun menyarankan agar pembaca dapat juga membaca buku-buku yang berkaitan dengan pelajaran bahasa Arab yang berupa nahwu, shorof, ataupun balaghoh yang banyak tersedia di banyak situs web. Beberapa alternatif bacaan dapat dilihat pada situs alqubba.web.id yang juga menyajikan buku ini dalam format digital dan interaktif.

Buku ini disusun berdasarkan pemikiran bahwa sampai saat ini belum banyak buku sejenis yang tersedia yang merinci ayat Al Qur'an dalam uraiannya per kata. Kebanyakan buku yang beredar saat ini masih sampai pada tahap campuran per kata dan per frase atau kelompok kata. Memang penyusun menyadari untuk membuat perincian sampai per kata diperlukan usaha yang lebih dari hanya memisahkan per kelompok kata, apa lagi untuk kata-kata yang sudah umum. Meskipun penyusun telah berupaya menyusun rincian ayat Al Qur'an sampai per kata namun demikian tentu masih ada yang tetap masih berupa gabungan kata. Namun demikian untuk kata-kata yang memang dapat dipisahkan, penyusun berupaya semaksimal mungkin membuat pemisahannya. Jumlah kata yang cukup banyak juga dapat menjadi sebab mengapa penyusunan buku ini tidak dapat dilakukan dengan cepat, terutama dalam segi penulisan.

Buku ini mengacu pada Mushaf Madinah digital yang dikeluarkan oleh kerajaan Arab Saudi dengan font tulisan mushaf terbaru. Mushaf Madinah mempunyai beberapa kelebihan yang diantaranya berupa standardisasi tulisan dan tanda-tanda bacaan. Memang mungkin bagi muslim di Indonesia belum banyak yang mengenal Mushaf Madinah namun demikian penyusun tetap mengacu pada mushaf Madinah dengan tujuan agar lebih memperkenalkan mushaf madinah ini di kalangan umat Islam di Indonesia dan juga mempermudah dalam penyusunan bahan yang penyusun gunakan.

Sebagai bahan terjemahan penyusun mengambil dari berbagai sumber baik terjemahan resmi dari departemen agama, maupun terjemahan per kata dari Al Qur'an yang telah tersedia di pasaran. Selain itu juga penyusun berusaha mengacu pada buku-buku bahasa Arab maupun kamus bahasa Arab yang tersedia secara digital dari berbagai sumber.

Buku ini penyusun maksudkan sebagai pelengkap bagi umat Islam di Indonesia khususnya yang ingin mempelajari Bahasa Arab melalui Al Qur'an di samping juga melalui kitab-kitab/buku pelajaran bahasa Arab lainnya yang banyak tersedia.

Penyusun menyadari bahwa buku ini masih sangat jauh dari sempurna karena memang keterbatasan-keterbatasan yang penyusun miliki. Untuk itu penyusun membuat ruang kolaborasi bagi berbagai pihak yang berkepentingan dan yang mempunyai keahlian di bidang-bidang yang berkaitan dengan buku ini untuk memberikan kritik, koreksi, saran dan masukan lainnya yang berguna untuk penyempurnaan buku ini.

Harapan penyusun semoga buku ini dapat memberi manfaat bagi pembaca dan penggunanya, baik berupa penambahan wawasan maupun pemahaman. Hanya kepada Allah semata penyusun bermohon mudah-mudahan buku ini dapat memberi kemanfaatan yang sebesar-besarnya bagi perkembangan keilmuan umat Islam.

Depok, Juni 2019

Penyusun

Norma Arbi'a Juli S

BUKU INI ADALAH WAKAF DARI
AMANAH MEDIA

SEMOGA BERMANFAAT BAGI UMAT ISLAM

UNTUK KALANGAN SENDIRI

لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِِ السُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظَلِمَ وَ كَانَ

adalah dan (dia) didzalimi / dianiaya siapa kecuali perkataan dari yang buruk dengan terus terang Allah (Dia) menyukai tidak

اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ۖ إِنَّ تَبْدُوا خَيْرًا أَوْ تُخْفُوا هُ أَوْ تَعْفُوا عَنْ

dari (kalian) memaafkan atau nya (kalian) menyembunyikan atau kebaikan (kalian) menampakkan jika 148 Maha Mengetahui Maha Mendengar Allah

سُوءٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفْوًا قَدِيرًا ۖ إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ

(mereka) kafir (orang-orang) yang sesungguhnya 149 Maha Kuasa Maha Pemaaf adalah Dia Allah sungguh maka kesalahan

بِ اللَّهِ وَ رَسُولِهِ ۚ وَ يُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَ رَسُولِهِ ۚ وَ يَقُولُونَ

(mereka) berkata dan Nya rasul-rasul dan Allah antara (mereka) memisahkan untuk (mereka) berkehendak dan Nya rasul-rasul dan Allah dengan

تُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَ نَكْفُرُ بِبَعْضٍ ۚ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا

(mereka) mengambil untuk (mereka) berkehendak dan sebagian dengan (kami) mengingkari / kafir dan sebagian dengan (kami) beriman

بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ۖ أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا ۚ وَأَعْتَدْنَا

kami menjanjikan dan sebenar-benarnya orang-orang kafir mereka (mereka) itu 150 jalan itu antara

لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ۖ وَ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِ اللَّهِ وَ رَسُولِهِ

Nya rasul-rasul dan Allah dengan (mereka) beriman (orang-orang) yang dan 151 yang menghinakan siksa orang-orang kafir / ingkar untuk

وَ لَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ أُولَٰئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ

mereka (Dia) memberi kelak (mereka) itu mereka dari satu antara (mereka) membeda-bedakan tidak dan

أُجُورَهُمْ ۚ وَ كَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ۖ يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ

kitab ahli engkau (dia) meminta 152 Maha Penyayang Maha Pengampun Allah adalah dan mereka pahala

أَنْ تُنَزِّلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِّنَ السَّمَاءِ ۚ وَقَدْ سَأَلُوا مُوسَىٰ أَكْبَرَ

lebih besar Musa (mereka) meminta sungguh telah maka langit dari kitab mereka atas (engkau) menurunkan agar

مِنَ ذَلِكَ ۚ وَ قَالُوا أَرِنَا اللَّهَ جَهْرَةً ۚ وَ أَخَذَتْهُمُ الصَّلَٰةُ ۚ وَ ظَلَمَهُمْ

mereka kedzaliman karena petir mereka (dia) menyambar maka nyata Allah kami perhatikan (mereka) berkata maka itu dari

ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِن بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ ۚ وَ عَفَوْنَا

Kami memaafkan lalu bukti-bukti yang nyata mereka (dia) mendatangi apa sesudah dari anak sapi (mereka) mengambil kemudian

عَنْ ذَلِكَ ۚ وَ ءَاتَيْنَا مُوسَىٰ سُلْطٰنًا مُّبِينًا ۖ وَ رَفَعْنَا فَوْقَهُمْ

mereka di atas Kami mengangkat dan 153 nyata kekuasaan Musa Kami memberi dan itu dari

الطُّورَ ۚ وَ حِثَّةً لَهُمْ ۚ وَ قَدْ نَا لَهُمْ أَذْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا ۚ وَ قَدْ نَا

Kami berkata dan keadaan sujud pintu/gerbang masukilah mereka kepada Kami katakanlah dan mereka perjanjian dengan bukit Thur

لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ ۚ وَ أَخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَاقًا غَلِيظًا ۖ

154 kokoh perjanjian mereka dari Kami mengambil dan hari Sabtu tentang (kalian) melanggar jangan mereka kepada

فَ بِ مَا نَقَضَ هِم مِيثَقَهُمْ وَ كَفَرِ هِم بِ عَايَتِ اللَّهِ وَ قَتَلَهُ هِم الْأَنْبِيَاءَ

para nabi mereka pembunuhan dan Allah ayat-ayat dengan mereka kekafiran dan mereka perjanjian mereka pelanggaran apa dengan maka

بِ غَيْرِ حَقٍّ وَ قَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ طَبَعَ اللَّهُ عَلَيْهَا بِ كَفَرِ هِم

mereka kekafiran dengan nya atas Allah (Dia) mengunci mati tetapi/bahkan tertutup kami hati mereka perkataan dan kebenaran selain dengan

فَ لَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥٥﴾ وَ بِ كَفَرِ هِم وَ قَوْلِهِمْ عَلَى مَرْيَمَ بُهْتَنًا

kedustaan Maryam terhadap mereka perkataan dan mereka kekafiran dengan dan 155 sedikit kecuali (mereka) beriman tidak maka

عَظِيمًا ﴿١٥٦﴾ وَ قَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ

rasul / utusan Maryam anak lelaki Isa Al Masih kami membunuh sesungguhnya kami mereka perkataan dan 156 besar

اللَّهُ وَ مَا قَتَلُوهُ وَ مَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ وَ إِنَّ الَّذِينَ

(orang-orang) yang sungguh dan mereka bagi (dia) diserupakan tetapi dan nya (mereka) menyalib tidak dan nya (mereka) membunuh tidak dan Allah

أَخْتَلَفُوا فِيهِ لَ فِي شَكٍّ مِنْهُ مَا لَهُمْ بِ هِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ

persangkaan mengikuti kecuali pengetahuan / keyakinan dari nya dengan mereka bagi apa nya dari keragu-raguan di dalam benar-benar nya di dalam (mereka) berselisih

وَ مَا قَتَلُوهُ يَقِينًا ﴿١٥٧﴾ بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَ كَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٥٨﴾

158 Maha Bijaksana Maha Perkasa Allah adalah dan Nya kepada Allah nya (Dia) mengangkat tetapi 157 dengan yakin nya (mereka) membunuh tidak dan

وَ إِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لَ يُؤْمِنَنَّ بِ هِ قَبْلَ مَوْتِهِ وَ يَوْمَ

hari dan nya kematian sebelum nya dengan (dia) benar-benar beriman sungguh kecuali kitab ahli dari tidak dan

الْقِيَمَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ﴿١٥٩﴾ وَ بِ ظُلْمٍ مِّنَ الَّذِينَ هَادُوا

(mereka) Yahudi (orang-orang) yang dari kezaliman dengan maka 159 saksi mereka atas (dia) adalah kiamat

حَرَّمَ نَا عَلَيْهِمْ طَيِّبَاتٍ أُحِلَّتْ لَهُمْ وَ بِ صَدٍّ هِم عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ

Allah jalan dari mereka menghalang-halangi dengan dan mereka bagi (dia) dibolehkan/dihalalkan yang baik-baik mereka atas Kami mengharamkan

كَثِيرًا ﴿١٦٠﴾ وَ أَخَذَ هِم الرِّبَا وَ قَدْ نُهُوا عَنْهُ وَ أَكَلِ هِم أَمْوَالِ

harta mereka hal memakan dan nya dari (mereka) dilarang sungguh telah dan riba mereka pengambilan / memakan dan 160 banyak

النَّاسِ بِ الْبَطْلِ وَ أَعْتَدْنَا لِمُكَفِّرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦١﴾ لَكِن

tetapi 161 yang pedih siksa mereka dari orang-orang kafir / ingkar bagi Kami menjanjikan dan kebatilan dengan manusia

الرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَ الْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ

engkau kepada (dia) diturunkan apa dengan (mereka) beriman orang-orang yang beriman dan mereka dari ilmu di dalam orang-orang yang mendalam

وَ مَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَ الْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ وَ الْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ

zakat orang-orang yang menunaikan dan sholat orang-orang yang menegakkan dan engkau sebelum dari (dia) diturunkan apa dan

وَ الْمُؤْمِنُونَ بِ اللَّهِ وَ الْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَئِكَ سَ نُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٦٢﴾

162 besar pahala mereka (Kami) memberi akan (mereka) itu akhirat hari dan Allah dengan orang-orang yang beriman dan

وَإِنَّا أَوْحَيْتُمْ نَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ مِنْ بَعْدِهِ ۚ

nya sesudah dari nabi-nabi dan Nuh kepada Kami mewahyukan apa seperti engkau kepada Kami mewahyukan sesungguhnya Kami

وَ أَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ

Ya'kub dan Ishaq dan Ismail dan Ibrahim kepada Kami mewahyukan dan

وَالْأَسْبَاطِ وَ عِيسَى وَ أَيُّوبَ وَ يُونسَ وَ هَارُونَ وَ سُلَيْمَانَ

Sulaiman dan Harun dan Yunus dan Ayyub dan Isa dan anak-anak cucu dan

وَأَتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ۖ وَ رُسُلًا قَدْ قَصَصْنَا عَنْكَ هُمَ عَلَىٰ

engkau kepada mereka Kami menceritakan sungguh telah Rasul-Rasul dan 163 zabur Daud Kami memberi dan

مِنْ قَبْلُ وَ رُسُلًا لَمْ نَقْصُصْ عَنْكَ هُمَ عَلَىٰكَ وَ كَلَّمَ اللَّهُ مُوسَىٰ

Musa Allah (Dia) berbicara dengan dan engkau kepada mereka (Kami) menceritakan belum/tidak rasul-rasul dan sebelum dari

تَكْلِيمًا ۖ رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَ مُنْذِرِينَ لِمَنْ لَا يَكُونُ

(dia) ada bahwa tidak supaya pemberi peringatan dan pembawa berita gembira Rasul-Rasul 164 pembicaraan

لِإِنَّا عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ وَ كَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ۖ

165 Maha Bijaksana Maha Perkasa Allah adalah dan Rasul-Rasul sesudah alasan Allah atas manusia bagi

لَكِنَّ اللَّهَ يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ ۖ وَ الْمَلَائِكَةُ

malaikat-malaikat dan Nya ilmu dengan nya (Dia) menurunkan engkau kepada (Dia) menurunkan apa dengan (Dia) menyaksikan / mengakui Allah tetapi

يَشْهَدُونَ ۚ وَ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ۖ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا

(mereka) mengingkari / kafir (orang-orang) yang sesungguhnya 166 saksi Allah dengan cukup dan (mereka) menyaksikan

وَ صَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا ۖ إِنَّ الَّذِينَ

(orang-orang) yang sesungguhnya 167 jauh kesesatan (mereka) sesat sungguh telah Allah jalan dari (mereka) menghalangi dan

كَفَرُوا وَ ظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ

mereka (Dia) memberi petunjuk untuk tidak dan mereka bagi (Dia) mengampuni untuk Allah (dia) adalah tidak (mereka) berbuat dzalim dan (mereka) mengingkari / kafir

طَرِيقًا إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَ كَانَ

adalah dan selama-lamanya nya di dalam orang-orang yang kekal neraka jahanam jalan kecuali 168 jalan

ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ۖ يَأْتِيهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَ كُفْرًا ۖ الْحَقُّ

kebenaran dengan rasul kalian (dia) mendatangi sungguh telah manusia wahai 169 mudah Allah atas itu

مِنْ رَبِّكُمْ وَ ءَامِنُوا خَيْرًا لَكُمْ وَ إِن تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ

milik Allah sungguh maka (kalian) mengingkari / kafir jika dan kalian bagi lebih baik berimanlah maka kalian Tuhan dari

مَا فِي السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ كَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۖ

170 Maha Bijaksana Maha Mengetahui Allah adalah dan bumi dan langit di apa

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى										
terhadap	(kalian) mengatakan	jangan	dan	kalian	agama	dalam	(kalian) melampaui batas	jangan	kitab	ahli wahai
اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ										
Allah	utusan/rasul	Maryam	anak lelaki	Isa	Al Masih	hanyalah	kebenaran	kecuali	Allah	
وَكَلِمَتُهُ هُوَ الْقَدْ هَا إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنْهُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ										
Allah	dengan	berimanlah	maka	Nya	dari	ruh	dan	Maryam	kepada	nya (Dia) melemparkan Nya kalimat dan
وَرُسُلِهِ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ أَنْتَهُوَ خَيْرًا لَكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ										
Allah	hanyalah	kalian	bagi	lebih baik	berhentilah	tiga	(kalian) mengatakan	jangan	dan	Nya rasul-rasul dan
إِلَهُ وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَ هُوَ وَلَدٌ لَّ هُوَ مَا فِي السَّمَوَاتِ										
langit	di	apa	Nya	bagi	anak	Nya	bagi	ada	bahwa	Dia Maha Suci satu/esa Tuhan
وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا لَنْ يَسْتَنْكِفَ										
(dia) enggan	tidak sekalipun	171	pelindung	Allah	dengan	cukup	dan	bumi	di	apa dan
الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ										
yang terdekat	malaikat-malaikat	tidak	dan	bagi Allah	hamba	(dia) adalah	bahwa	Al Masih		
وَمَنْ يَسْتَنْكِفَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَ يَسْتَكْبِرُ فَ سَ يَحْشُرُهُمْ										
mereka	(Dia) mengumpulkan	akan	maka	(dia) menyombongkan diri	dan	Nya	penyembahan	dari	(dia) enggan	siapa dan
إِلَيْهِ جَمِيعًا وَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ										
kebajikan / saleh	(mereka) berbuat	dan	(mereka) beriman	(orang-orang) yang	adapun	maka	172	semuanya	Nya	kepada
فَ يُؤْفِقُهُمْ أَجُورَهُمْ وَ يَزِيدُهُمْ مِّنْ فَضْلِهِ وَأَمَّا الَّذِينَ										
(orang-orang) yang	adapun	dan	Nya	karunia	dari	mereka	(Dia) menambahkan	dan	mereka	pahala mereka (Dia) menyempurnakan maka
أَسْتَنْكَفُوا وَ أَسْتَكْبَرُوا فَ يُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَ لَا										
tidak	dan	pedih	siksaan	mereka	(Dia) menyiksa	maka	(mereka) berlaku sombong	dan	(mereka) enggan	
يَجِدُونَ لَ هُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَ لَا نَصِيرًا يَأْتِيهَا النَّاسُ										
manusia	wahai	173	penolong	tidak	dan	pelindung	Allah	selain	dari	mereka bagi (mereka) mendapatkan
قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُّبِينًا										
174	nyata jelas	cahaya	kalian	kepada	Kami	menurunkan	dan	kalian	Tuhan	dari bukti kebenaran kalian (dia) mendatangi sungguh telah
فَ أَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَ اعْتَصَمُوا بِهِ فَ سَ يُدْخِلُهُمْ فِي										
di dalam	mereka	(Dia) memasukkan	akan	maka	Nya	dengan	(mereka) berpegang teguh	dan	Allah	dengan (mereka) beriman (orang-orang) yang adapun maka
رَحْمَةٍ مِّنْهُ وَ فَضْلٍ وَ يَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمًا										
175	lurus	jalan	Nya	kepada	mereka	(Dia) memberi petunjuk	dan	karunia	dan	Nya dari rahmat

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ إِنَّ امْرُؤًا هَلَكَ																						
(dia) binasa/meninggal		seseorang	jika	kalalah	tentang	kalian	(Dia) memberi fatwa		Allah	katakanlah		engkau	(mereka) meminta fatwa									
لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَ لَهُ أُخْتُ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ وَهُوَ يَرِثُهَا إِنْ																						
jika	nya	(dia) mewarisi	dia	dan	(dia) meninggalkan		apa	seperdua	nya	bagi	maka		saudara perempuan		nya	bagi	dan	anak	nya	bagi	tidak ada	
لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَتْ أَثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الثُّلَثَانِ مِمَّا تَرَكَ																						
(dia) meninggalkan		dari apa	dua pertiga		mereka berdua		bagi	maka	dua		(mereka berdua) ada		jika	maka	anak	nya	bagi	(dia) adalah		tidak		
وَ إِنْ كَانُوا إِخْوَةً وَ رِجَالًا وَ نِسَاءً فَلِذَاكَ مِثْلُ حَقِّ الْأُنثَيْنِ																						
dua perempuan		bagian	semisal	lelaki		bagi	maka	perempuan		dan	laki-laki		beberapa saudara		adalah mereka			jika	dan			
يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ أَنْ تَضِلُّوا وَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ																						
176	Maha Mengetahui		sesuatu	setiap	dengan	Allah	dan	(kalian) tersesat		supaya tidak		kalian	bagi	Allah	(Dia) menerangkan							

الْمَائِدَةِ

سُورَةِ

Jamuan (hidangan makanan)										Surat												
الرَّحْمَنِ										اللَّهِ		سَمِ		بِ								
Maha Penyayang					Maha Pengasih					Allah		nama		dengan								
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ أُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيمَةُ الْأَنْعَامِ																						
ternak		binatang	kalian	bagi	(dia) dihalalkan		janji-janji		dengan	penuhilah		(mereka) beriman		(orang-orang) yang		wahai						
إِلَّا مَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِ كُمْ غَيْرَ مُحِلِّي الصَّيْدِ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ إِنَّ اللَّهَ																						
Allah		sesungguhnya		ihram	kalian	dan	berburu		yang menghalalkan		bukan/tidak		kalian	atas		(dia) dibacakan		apa	kecuali			
يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ ﴿١﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَحِلُّوا شَعَائِرَ اللَّهِ																						
Allah		syiar-syiar		(kalian) melanggar		jangan	(mereka) beriman		(orang-orang) yang		wahai	1	(Dia) kehendaki		apa	(Dia) menetapkan hukum						
وَ لَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَ لَا الْهَدْيَ وَ لَا الْقَلَائِدَ وَ لَا ءَامِينَ الْبَيْتِ																						
rumah		orang-orang yang mengunjungi		tidak		dan	binatang yang diberi kalung untuk korban		tidak		dan		binatang korban		tidak		dan		haram/suci	bulan-bulan	tidak	dan
الْحَرَامَ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّن رَّبِّهِمْ وَ رِضْوَانًا وَ إِذَا حَلَّ ثَمٌّ وَ أَصْطَادُوا																						
berburulah		maka	kalian	selesai haji		apabila	dan	keridhaan		dan	mereka	Tuhan	dari	karunia		(mereka) mencari		al haram				
وَ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ أَنْ صَدُّوا كُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ																						
bahwa		Haram	Masjidil		dari	kalian	(mereka) menghalang-halangi		bahwa		suatu kaum		kebencian	kalian	menjadikan dosa		jangan	dan				
تَعْتَدُوا وَ تَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَ التَّقْوَىٰ وَ لَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ																						
dosa		atas/dalam		(kalian) tolong menolong		jangan	dan	ketakwaan		dan	kebaikan		atas/dalam		tolong menolonglah		dan	(kalian) melampaui batas/aniaya				
وَ الْعُدُوْنَ وَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢﴾																						
2		siksa		sangat keras		Allah		sesungguhnya		Allah		bertakwalah		dan	permusuhan		dan					

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أَلْمَيْتَةُ وَ الدَّمُ وَ لَحْمُ الْخِنْزِيرِ وَ مَا أُهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ																
nya	dengan	Allah	selain	karena	(dia) disembelih	apa	dan	babi	daging	dan	darah	dan	bangkai	kalian	atas	(dia) diharamkan
وَ الْمُنْحَنَقَةُ وَ الْمَوْقُودَةُ وَ الْمُتَرَدِّيَةُ وَ النَّطِيحَةُ وَ مَا أَكَلَ																
(dia) memakan	apa	dan	binatang yang ditanduk			dan	yang jatuh	dan	yang dipukul	dan	yang tercekik	dan				
السَّبُعِ إِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ وَ مَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَ أَنْ تَسْتَقْسِمُوا																
(kalian) mengundi nasib	bahwa	dan	berhala	atas/untuk	(dia) disembelih	apa	dan	kalian	menyembelih	apa	kecuali	binatang buas				
بِالْأَزْلَمِ ذَلِكُمْ فَسُقُ الْيَوْمَ يَيْسُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ وَ لَا																
jangan	maka	kalian	agama	dari	(mereka) mengingkari / kafir	(orang-orang) yang	(dia) putus asa	hari	kefasikan	itu	anak panah	dengan				
تَخْشَوُ هُمْ وَ أَخْشَوْنَ الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَ أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ																
kalian	atas	Aku	cukupkan	dan	kalian	agama	kalian	bagi	Aku	sempurnakan	hari	Aku	takutlah	dan	mereka	(kalian) takut
نِعْمَتِي وَ رَضِيْتُ لَكُمْ الْإِسْلَامَ دِينًا فَ مَنْ أَضْطَرَّ فِي مَخْمَصَةٍ																
kelaparan	dalam	(dia) terpaksa	siapa	maka	agama	Islam	kalian	bagi	Aku	merelakan	dan	Ku	nikmat			
غَيْرِ مُتَجَانِفٍ إِيَّائِي إِنْ أَلَّ اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣﴾ يَسْأَلُونَكَ مَاذَا																
apakah	engkau	(mereka) bertanya	3	Maha Penyayang	Maha Pengampun	Allah	sungguh	maka	dosa	untuk	yang disengaja	bukan/tanpa				
أُحِلَّ لَكُمْ قُلُوحُ الْأُحْلَى لَكُمْ الطَّيِّبُ وَ مَا عَلَّمْتُمْ مِنَ الْجَوَارِحِ																
binatang buas	dari	kalian	mengajarkan	apa	dan	yang baik-baik	kalian	bagi	(dia) dihalalkan	katakanlah	mereka	bagi	(dia) dihalalkan			
مُكَلِّبِينَ تَعْلَمُونَ هُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ فَ كُلُوا مِمَّا أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ																
kalian	atas	(mereka) tangkap	dari apa	makanlah	maka	Allah	kalian	(Dia) mengajarkan	dari apa	mereka	(kalian) mengajar	pelatih berburu				
وَ اذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ وَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٤﴾																
4	perhitungan	cepat	Allah	sesungguhnya	Allah	bertakwalah	dan	nya	atas	Allah	nama	sebutlah	dan			
الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبُ وَ طَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حِلٌّ لَكُمْ																
kalian	bagi	halal	Kitab	(mereka) diberi	(orang-orang) yang	makanan	dan	yang baik-baik	kalian	bagi	(dia) dihalalkan	hari				
وَ طَعَامُكُمْ حِلٌّ لَهُمْ وَ الْمُحْصَنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ وَ الْمُحْصَنَاتُ																
مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا عَاتَيْتُمُو هُنَّ أَجُورَهُنَّ																
mereka	mas kawin	mereka	kalian	memberi	jika	kalian	sebelum	dari	kitab	(mereka) diberi	(orang-orang) yang	dari				
مُحْصِنِينَ غَيْرِ مُسْلِفِينَ وَ لَا مُتَّخِذِي أَخْدَانٍ وَ مَنْ يَكْفُرْ																
(dia) kafir/ingkar	siapa	dan	gundik	yang menjadikan	tidak	dan	yang berzina	bukan	yang mengawini							
بِالْإِيمَانِ فَ قَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَ هُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٥﴾																
5	orang-orang yang rugi	dari/termasuk	akhirat	di	dia	dan	nya	amal	(dia) terhapus	sungguh telah	maka	keimanan	dengan			

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا															
basuhlah	maka	sholat	kepada/untuk	kalian	berdiri / mengerjakan	apabila	(mereka) beriman	(orang-orang) yang	wahai						
وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ															
kalian	kepala-kepala	dengan	usaplah	dan	siku-siku	sampai	kalian	tangan	dan	kalian	wajah-wajah				
وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا															
bersucilah	maka	berjunub	kalian	adalah	jika	dan	kedua mata-kaki	sampai	kalian	kaki-kaki	dan				
وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِّنْكُمْ مِّنَ															
dari	kalian	dari	seseorang	(dia) datang	atau	perjalanan	dalam	atau	sakit	kalian	adalah	jika	dan		
الْغَايِبِ أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا															
debu/tanah	(kalian) bertayamunlah	maka	air	(kalian) mendapatkan	tidak	lalu	perempuan	kalian	menyentuh	atau	tempat buang air				
طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ مِّنْهُ مَا يُرِيدُ اللَّهُ															
Allah	(Dia) menghendaki	tidak	nya	dari	kalian	tangan	dan	kalian	wajah-wajah	dengan	usaplah	maka	baik/bersih		
لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ حَرَجٍ وَلَٰكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ															
kalian	(Dia) membersihkan	untuk	(Dia) menghendaki	tetapi	dan	kesempitan / kesulitan	dari	kalian	atas	(Dia) menjadikan	untuk				
وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٦﴾															
6	(kalian) bersyukur	kalian	agar	kalian	atas	Nya	nikmat	(Dia) menyempurnakan	untuk	dan					
وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِثْقَلُهَا الَّذِي وَاثَقَ															
kalian	(Dia) menjanjikan	yang	Nya	perjanjian	dan	kalian	atas	Allah	nikmat	ingatlah	dan				
بِهِ إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ															
Maha Mengetahui	Allah	sesungguhnya	Allah	bertakwalah	dan	kami	mentaati	dan	kami	mendengarkan	kalian	katakanlah	ketika	nya	dengan
ذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا															
orang-orang yang menegakkan	adalah / jadilah	(mereka) beriman	(orang-orang) yang	wahai	7	hati	yang mempunyai	dengan							
لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ															
atas	kaum	kebencian	kalian	(dia) menjadikan dosa	jangan	dan	timbangan	dengan	saksi-saksi	karena Allah					
أَلَّا تَعْدِلُوا ۚ أَعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ ۚ لِمَتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ															
sesungguhnya	Allah	bertakwalah	dan	takwa	kepada	lebih dekat	dia	berlaku adil	(kalian) berlaku adil	untuk tidak					
اللَّهُ خَبِيرٌ ۚ مَا تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا															
(mereka) beriman	(orang-orang) yang	Allah	(Dia) menjanjikan	8	(kalian) mengerjakan	apa	dengan	Maha Mengetahui	Allah						
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٩﴾															
9	besar	balasan	dan	ampunan	mereka	bagi	kebajikan/saleh	(mereka) berbuat	dan						

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ

penghuni	(mereka) itu	Kami	ayat-ayat	dengan	(mereka) mendustakan	dan	(mereka) mengingkari/kafir	(orang-orang) yang	dan
----------	--------------	------	-----------	--------	----------------------	-----	----------------------------	--------------------	-----

النَّارِ ۚ يَأْتِيَهَا مِن سَحَابٍ مَّحْمُورٍ ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَدْرَأُكُمْ بِالْ

nikmat	ingatlah	(mereka) beriman	(orang-orang) yang	wahai	10	neraka
--------	----------	------------------	--------------------	-------	----	--------

اللَّهِ عَلَيْهِ كُمْ إِذْ هُمْ قَوْمٌ أَن يَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ

mereka	tangan	kalian	kepada	(mereka) memanjangkan/meluaskan	untuk	kaum	(dia) berkehendak	ketika	kalian	atas	Allah
--------	--------	--------	--------	---------------------------------	-------	------	-------------------	--------	--------	------	-------

فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَ عَلَى اللَّهِ فِئَةٌ يَتَوَكَّلُ

(dia) bertawakkal	hendaklah	maka	Allah	kepada	dan	Allah	bertakwalah	dan	kalian	dari	mereka	tangan	(Dia) menahan	maka
-------------------	-----------	------	-------	--------	-----	-------	-------------	-----	--------	------	--------	--------	---------------	------

الْمُؤْمِنُونَ ۚ وَ لَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ

Israil	anak keturunan	perjanjian	Allah	(Dia) mengambil	sungguh telah	sungguh	dan	11	orang-orang yang beriman
--------	----------------	------------	-------	-----------------	---------------	---------	-----	----	--------------------------

وَبَعَثْنَا مِنهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعِ

Aku	sungguh	Allah	(Dia) berkata	dan	pemimpin	sepuluh	dua	mereka	dari	Kami	membangkitkan	dan
-----	---------	-------	---------------	-----	----------	---------	-----	--------	------	------	---------------	-----

مَعَكُمْ لَآ بَيْنَ أَقَمْتُمْ الصَّلَاةَ وَآتَيْتُمْ الزَّكَاةَ

zakat	kalian	menunaikan	dan	sholat	kalian	mendirikan	jika	sungguh	kalian	bersama
-------	--------	------------	-----	--------	--------	------------	------	---------	--------	---------

وَأَمَدْتُمْ بِرُسُلِي وَعَزَّرْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا

pinjaman	Allah	kalian	meminjamkan	dan	mereka	kalian	membantu	dan	Ku	rasul-rasul	dengan	kalian	beriman	dan
----------	-------	--------	-------------	-----	--------	--------	----------	-----	----	-------------	--------	--------	---------	-----

حَسَنًا ۚ لَّكُفْرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَ أَدْخَلَنَّاكُمْ

kalian	(Aku) benar-benar memasukkan	sungguh	dan	kalian	keburukan-keburukan	kalian	dari	(aku) benar-benar menghapus	tentu/pasti	baik
--------	------------------------------	---------	-----	--------	---------------------	--------	------	-----------------------------	-------------	------

جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ وَمَن كَفَرَ

itu	sesudah	(dia) mengingkari / kafir	siapa	maka	sungai-sungai	nya	bawah	dari	mengalir	surga
-----	---------	---------------------------	-------	------	---------------	-----	-------	------	----------	-------

مِنكُمْ وَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ۚ وَمَا نَقِضَ بِهِم

mereka	pelanggaran	apa	dengan	maka	12	jalan	sama/lurus	(dia) tersesat	sungguh telah	maka	kalian	dari
--------	-------------	-----	--------	------	----	-------	------------	----------------	---------------	------	--------	------

مِيثَاقَهُمْ لَعَنَّاهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَلْصِيَةً يُحَرِّفُونَ

(mereka) merubah	keras membatu	mereka	hati	Kami	menjadikan	dan	mereka	Kami mengutuk	mereka	perjanjian
------------------	---------------	--------	------	------	------------	-----	--------	---------------	--------	------------

الْكَلِمَ عَن مَّوَاضِعِهَا وَ نَسُوا حَظًّا مِّمَّا ذُكِّرُوا

(mereka) diperingatkan	dari apa	bagian	(mereka) melupakan	dan	nya	tempat-tempat	dari	perkataan
------------------------	----------	--------	--------------------	-----	-----	---------------	------	-----------

بِهِ ۚ وَ لَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خَائِنَةٍ مِّنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ

mereka	dari	sedikit	kecuali	mereka	dari	orang yang khianat	atas	melihat	(dia) berhenti	tidak	dan	nya	dengan
--------	------	---------	---------	--------	------	--------------------	------	---------	----------------	-------	-----	-----	--------

فَ أَعْفُ عَنْهُمْ وَ أَصْفَحْ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ۝

13	orang-orang yang berbuat baik	(Dia) menyukai	Allah	sesungguhnya	biarkanlah	dan	mereka	dari	maafkanlah	maka
----	-------------------------------	----------------	-------	--------------	------------	-----	--------	------	------------	------

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرَىٰ أَخَذْنَا مِيثَاقَهُمْ فَنَسُوا										
(mereka) melupakan	lalu	mereka	perjanjian	Kami	mengambil	orang-orang Nasrani	sesungguhnya kami	(mereka) mengatakan	(orang-orang) yang	dari dan
حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ فَاعْرِضْ نَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ										
permusuhan	mereka	di antara	Kami	timbulkan	maka	nya	dengan	(mereka) diperingatkan	dari apa	bagian
وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ										
Allah	mereka	(Dia) memberitahukan	akan	dan	kiamat	hari	sampai	kebencian / kemarahan	dan	
بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ۖ يَذَّاهِلَ الْكِتَابِ قَدْ										
14	ahli	Kitab	14	14	(mereka) mengerjakan	adalah mereka	apa	dengan		
جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنَّا يَبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا										
dari apa	banyak	kalian	bagi	(dia) menjelaskan	Kami	utusan/rasul	kalian	(dia) mendatangi		
كَذَّبْتُمْ عَنْ كَثِيرٍ تَخْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ										
kebanyakan	dari	(dia) memaafkan / membiarkan	dan	Kitab	dari	(kalian) sembunyikan	kalian	adalah		
قَدْ جَاءَكُمْ مِنْ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ۝										
15	terang/nyata	kitab	dan	cahaya	Allah	dari	kalian	(dia) mendatangi	sungguh telah	
يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ										
keselamatan	jalan-jalan	Nya	keridhaan	(dia) mengikuti	siapa	Allah	nya	dengan	(Dia) memberi petunjuk	
وَيُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ										
Nya	izin	dengan	cahaya / terang	kepada	kegelapan	dari	mereka	(Dia) mengeluarkan	dan	
وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝ لَقَدْ كَفَرَ										
(dia) mengingkari / kafir	sungguh telah	sungguh	16	lurus	jalan	kepada	mereka	(Dia) memberi petunjuk	dan	
الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ										
Maryam	anak lelaki	Al Masih	Dia	Allah	sesungguhnya	(mereka) berkata	(orang-orang) yang			
قُلْ وَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ										
(Dia) membinasakan	untuk	(Dia) menghendaki	jika	sesuatu	Allah	dari	(dia) berkuasa	siapa	maka	katakanlah
الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَأمُّهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ										
bumi	di	siapa	dan	nya	ibu	dan	Maryam	anak lelaki	Al Masih	
جَمِيعًا وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا										
mereka berdua	di antara	apa	dan	bumi	dan	langit	kerajaan	bagi Allah	dan	seluruhnya
يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝										
17	Maha Kuasa	sesuatu	setiap	atas	Allah	dan	(Dia) menghendaki	apa	(Dia) menciptakan	

وَ قَالَتِ الْيَهُودُ وَ النَّصْرَى نَحْنُ أَبْنَاؤُا لِلَّهِ وَ أَحِبَّوْا هُوَ قُلْ	(dia) berkata	orang-orang Yahudi	dan	orang-orang Nasrani	kami	anak-anak	Allah	dan	kekasih-kekasih	Nya	katakan				
فَإِ لَمْ يُعَذِّبْكُمْ بِ ذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ يَغْفِرُ لِمَنْ	apa	(Dia) menyiksa	kalian	dengan	dosa-dosa	kalian	bahkan / tetapi	kalian	manusia	dari siapa	(Dia) menciptakan	(Dia) mengampuni	siapa	bagi	
يَشَاءُ وَ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَ لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ	(Dia) menghendaki	dan	(Dia) menyiksa	siapa	(Dia) menghendaki	dan	bagi Allah	kerajaan	langit	dan	bumi				
وَ مَا بَيْنَهُمَا وَ إِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾ يٰٓأَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ	di antara	apa	dan	mereka berdua	dan	kepada	Nya	tempat kembali	18	wahai	ahli	Kitab	sungguh telah	(dia) mendatangi	kalian
رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَى فَتْرَةٍ مِّنَ الرُّسُلِ أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا	Kami	rasul-rasul	(dia) menjelaskan	bagi	kalian	atas	terputusnya	dari	rasul-rasul	supaya	(kalian) mengatakan	tidak	(dia) mendatangi	kami	
مِّنْ بَشِيرٍ وَ لَا نَذِيرٍ وَ قَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَ نَذِيرٌ وَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ	dari	pembawa berita gembira	dan	tidak	pemberi peringatan	maka	sungguh telah	(dia) mendatangi	kalian	pembawa berita gembira	dan	pembawa peringatan	Allah	dan	setiap
شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩﴾ وَ إِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يٰ قَوْمِ اذْكُرُوا	sesuatu	Maha Kuasa	19	dan	ketika	(dia) berkata	Musa	kepada	kaum	nya	wahai	kaumku	ingatlah		
نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَ جَعَلَ لَكُمْ	nikmat	Allah	atas	kalian	ketika	(Dia) menjadikan	di dalam	kalian	nabi-nabi	dan	(Dia) menjadikan	kalian	penguasa-penguasa		
وَأَتَاكُمْ مَا لَمْ يَأْتِ أَحَدًا مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿٢٠﴾ يٰ قَوْمِ ادْخُلُوا	dan	(Dia) memberi	kalian	apa	tidak / belum	(Dia) memberikan	seseorang	dari	alam semesta	20	wahai	kaumku	masuklah		
الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَ لَا تَرْتَدُّوا	yang disucikan	yang	(Dia) menentukan	Allah	bagi	kalian	dan	jangan	(kalian) berbalik / lari						
عَلَىٰ أَدْبَارِكُمْ وَ تَنْقَلِبُوا خَسِرِينَ ﴿٢١﴾ قَالُوا يٰ مُوسَىٰ إِنَّ	belakang	kalian	maka	(kalian) kembali	orang-orang yang rugi	21	(mereka) berkata	wahai	Musa	sesungguhnya					
فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ وَ إِنَّا لَنَنْدَخُلُهَا حَتَّىٰ يَخْرُجُوا مِنْهَا وَ إِن	di dalam	nya	kaum	gagah perkasa	dan	sungguh kami	tidak sekalipun	(kami) memasuki	nya	sehingga	(mereka) keluar	dari	maka	jika	
يَخْرُجُوا مِنْهَا وَ إِنَّا دَاخِلُونَ ﴿٢٢﴾ قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ	(mereka) keluar	dari	nya	maka	sungguh kami	orang-orang yang masuk	22	(dia) berkata	dua orang laki-laki	dari / diantara	(orang-orang) yang	(mereka) takut			
أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا ادْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ وَ إِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِذْكُمْ	(Dia) memberi	Allah	atas	mereka berdua	masukilah / serbulah	atas	mereka	pintu gerbang	maka	apabila	kalian	maka	sungguh	kalian	
غَالِبُونَ وَ عَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٣﴾	dan	atas	Allah	maka	(kalian) bertawakkallah	jika	adalah	kalian	orang-orang yang beriman	23					

قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّا لَنَنذُرُكَ إِنَّا أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا فَادْهَبْ											
pergilah	maka	nya	di	dalam	(mereka)	tetap	apa	selama-lamanya	nya	(kami)	memasuki
tidak	sekali	pun	sesungguhnya	kami	Musa	wahai	(mereka)	berkata			
أَنْتَ وَرَبُّكَ قَتَلَا إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ ﴿٢٤﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي											
Aku	sungguh	Tuhanku	(dia)	berkata	24	orang-orang	yang	duduk	di	sini	sesungguhnya
kami	berperanglah	berdua	maka	engkau	Tuhan	dan	engkau				
لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي فَافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ											
kaum	di	antara	dan	kami	di	antara	pisahkanlah	maka	ku	saudara	laki-laki
dan	ku	diri	kecuali	(aku)	menguasai	tidak					
الْفَاسِقِينَ ﴿٢٥﴾ قَالَ فَاذْهَبَا مُحَرَّمَةً عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً											
tahun	empat	puluh	mereka	atas	yang	diharamkan /	dilarang	dia	sungguh	maka	(Dia)
berkata	25	orang-orang	yang	fasik							
يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾											
26	orang-orang	yang	fasik	kaum	atas/terhadap	(dia)	kamu	putus	asa	jangan	maka
bumi	di	(mereka)	mengembara	kebingungan							
وَأَتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنَيْ آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقْبِلَ											
(dia)	diterima	maka	korban	(mereka	berdua)	berkorban	ketika	kebenaran	dengan	Adam	dua
orang	anak	berita/cerita	mereka	atas	bacakanlah	dan					
مِنْ أَحَدٍ هُمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ ﴿٢٧﴾											
engkau	(aku)	benar-benar	membunuh	sungguh	(dia)	berkata	yang	lain	dari	(dia)	diterima
tidak	dan	mereka	berdua	satu	dari						
قَالَ إِنَّمَا يُتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٢٨﴾ لَئِنْ بَسَطْتَ يَدَكَ											
engkau	tangan	kepadaku	engkau	mengembangkan /	mengayunkan	jika	sungguh	27	orang-orang	yang	bertakwa
dari	Allah	(Dia)	menerima	hanyalah	(dia)	berkata					
لِ تَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِبَاسِطٍ يَدِيَ إِلَيْكَ لَأَقْتُلَنَّكَ ﴿٢٩﴾ إِذْ يَخَافُ اللَّهُ											
Allah	(aku)	takut	aku	sungguh	engkau	(aku)	membunuh	untuk	engkau	kepada	tanganku
yang	mengembangkan /	mengayunkan	dengan	aku	tidak	ku	(engkau)	membunuh	untuk		
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٠﴾ إِذْ يَأْرِيهِ أَنْ يُرِيَّهُ وَإِثْمَكَ فَتَكُونَ											
(engkau)	adalah	lalu	engkau	dosa	dan	ku	dosa	dengan	(engkau)	kembali	agar
(aku)	ingin	aku	sungguh	28	alam	semesta	Tuhan				
مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَزَاؤُ الظَّالِمِينَ ﴿٣١﴾ فَطَوَّعَتْ											
(dia)	menjadikan	mudah	maka	29	orang-orang	yang	dzalim	pembalasan	itu	dan	neraka
penghuni	dari										
لَهُ نَفْسُهُ قَتَلَ أَخِيهِ فَ قَتَلَهُ هُوَ فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٣٢﴾											
30	orang-orang	yang	rugi	dari	menjadi	maka	nya	(dia)	membunuh	maka	nya
saudara	lelaki	pembunuhan	nya	hawa	nafsu	nya	bagi				
فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُورِي											
(dia)	menutupi /	mengubur	bagaimana	nya	(dia)	memperlihatkan	untuk	bumi	di	(dia)	menggali
burung	gagak	Allah	(Dia)	mengirimkan	maka						
سَوْءَةً أَخِيهِ هَ قَالَ يَدِي وَيَلْتِي أَعْجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا											
ini	seperti	(aku)	menjadi	agar	aku	tidak	mampu	apakah	aduh	celakalah	wahai
(dia)	berkata	nya	saudara	lelaki	mayat						
الْغُرَابِ فَ أُورِي سَوْءَةَ أَخِي فَ أَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ ﴿٣٣﴾											
31	orang-orang	yang	menyesal	dari	menjadi	maka	ku	saudara	laki-laki	mayat	(aku)
menutupi /	menguburkan	maka	burung	gagak							

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَءِيلَ أَنَّهُ مَن قَتَلَ											
(dia) membunuh	barang siapa	dia	bahwa	Israil	anak keturunan	atas	Kami	menetapkan	itu	sebab / oleh karena	dari
نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ											
(dia) membunuh	seolah-olah	maka	bumi	di	kerusakan	atau	seseorang	selain	dengan	seorang	
النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَا هَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ											
manusia	menghidupkan	seolah-olah	maka	nya	(dia) menghidupkan	siapa	dan	seluruhnya	manusia		
جَمِيعًا وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا											
kebanyakan	sungguh	kemudian	bukti-bukti	dengan	Kami	rasul-rasul	mereka	(dia) mendatangi	sungguh telah	sungguh	dan seluruhnya
مِّنْهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَٰ مُسْرِفُونَ ﴿٣٢﴾ إِنَّمَا											
sungguh	32	orang-orang yang melampaui batas				benar-benar	bumi	di	itu	sesudah	mereka dari
جَزَؤًا لِّلَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي											
di	(mereka) berusaha / membuat	dan	Nya	rasul/utusan	dan	Allah	(mereka) memerangi	(orang-orang) yang	balasan		
الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ											
mereka	tangan	(dia) dipotong	atau	(mereka) disalib	atau	(mereka) dibunuh	bahwa	kerusakan	bumi		
وَأَرْجُلُهُمْ مِّنْ خَلْفٍ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ ۚ ذَٰلِكَ											
itu	bumi / negeri	dari	(mereka) dibuang	atau	berbeda / bersilangan	dari	mereka	kaki	dan		
لَهُمْ خِزْيٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٣٣﴾											
33	besar	siksaan	akhirat	di	mereka	bagi	dan	dunia	di	kehinaan	mereka bagi
إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِن قَبْلِ أَنْ تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ ۖ فَاعْلَمُوا											
ketahuilah	maka	mereka	atas	(kalian) menguasai	bahwa	sebelum	dari	(mereka) bertaubat	(orang-orang) yang	kecuali	
أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٤﴾ يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا											
bertakwalah	(mereka) beriman	(orang-orang) yang	wahai	34	Maha Penyayang	Maha Pengampun	Allah	bahwa			
اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ ۚ											
Nya	jalan	di/pada	berjihadlah	dan	wasilah	Nya	kepada	carilah	dan	Allah	
لَعَلَّكُمْ تَفْلِحُونَ ﴿٣٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ أَنَّ لَهُمْ											
mereka	bagi	bahwa	sekiranya	(mereka) mengingkari / kafir	(orang-orang) yang	sesungguhnya	35	(kalian) mendapatkan keuntungan	kalian	supaya	
مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لِيَفْتَدُوا بِهِ مِنْ											
dari	nya	dengan	(mereka) menebus diri	untuk	nya	bersama	nya	semisal	dan	semua	bumi di apa-apa
عَذَابِ يَوْمِ الْقِيَمَةِ ۚ مَا تُقْبَلُ مِنْهُمْ ۖ وَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٦﴾											
36	yang pedih	siksaan	mereka	bagi	dan	mereka	dari	(dia) diterima	tidak	kiamat	hari siksaan

يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُوا مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ بِ											
nya	dari	orang-orang yang keluar	dengan	mereka	tidak	dan	neraka	dari	(mereka) keluar	supaya	(mereka) ingin
وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٧﴾ وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا											
potonglah	maka	pencuri perempuan	dan	pencuri laki-laki	dan	37	lama/kekal	siksaan	mereka	bagi	dan
أَيْدِيَهُمَا جِزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَلًا مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ											
Maha Perkasa	Allah	dan	Allah	dari	siksaan / pembalasan	(mereka) mengusahakan	apa	dengan	pembalasan	mereka berdua	tangan
حَكِيمٌ ﴿٣٨﴾ فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ											
Allah	sungguh	maka	(dia) memperbaiki	dan	nya	kedzaliman	sesudah	dari	(dia) kembali / bertaubat	siapa	maka
38	Maha Bijaksana										
يَتُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٩﴾ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ											
Allah	bahwa	(engkau) mengetahui	tidak	apakah	39	Maha Penyayang	Maha Pengampun	Allah	sesungguhnya	nya	atas
(dia) menerima taubat											
لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ											
(Dia) mengampuni	dan	(Dia) menghendaki	siapa	(Dia) menyiksa	bumi	dan	langit	kerajaan	Nya	bagi	
لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٠﴾ يَا أَيُّهَا											
wahai	40	Maha Kuasa	sesuatu	setiap	atas	Allah	dan	(Dia) menghendaki	siapa	bagi	
الرَّسُولُ لَا يَحْزُنُكَ الَّذِينَ يَسْرِعُونَ فِي الْكُفْرِ مِنْ											
dari	kekafiran	dalam	(mereka) bersegera	(orang-orang) yang	engkau	(dia) menyedihkan	janganlah	rasul			
الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِن قُلُوبُهُمْ وَمِنْ											
dari	dan	mereka	hati	(dia) beriman	tidak	dan	mereka	mulut-mulut	dengan	kami beriman	(mereka) berkata
(orang-orang) yang											
الَّذِينَ هَادُوا سَمَّعُونَ لِمُكَذِّبٍ سَمَّعُونَ لِقَوْمِ											
kaum	kepada	orang-orang yang suka mendengar	kebohongan	pada	orang-orang yang suka mendengarkan	(mereka) Yahudi	(orang-orang) yang				
ءَاخَرِينَ لَمْ يَأْتُواكَ يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ											
nya	tempat-tempat	sesudah	dari	perkataan	(mereka) merubah	engkau	(mereka) mendatangi	tidak	yang lain		
يَقُولُونَ إِنَّ أُوتِيَ تَمَّ هَذَا فَخُذُوا هَذَا وَإِنْ لَمْ تُؤْتَوْ											
nya	(kalian) diberikan	tidak	jika	dan	dia	ambillah	maka	ini	kalian	diberi	jika
(mereka) mengatakan											
فَاحْذَرُوا وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَهُوَ لَنْ تَمْلِكَ لَهُ مِنَ اللَّهِ											
Allah	dari	nya	bagi	(engkau) mampu / kuasa	tidak sekalipun	maka	nya	fitnah / kesesatan	Allah	(Dia) menghendaki	siapa
dan	hati-hatilah	maka									
شَيْئًا أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرَ قُلُوبَهُمْ لَهُمْ											
mereka	bagi	mereka	hati	(Dia) membersihkan diri	agar	Allah	(Dia) menghendaki	tidak	(orang-orang) yang	(mereka) itu	sesuatu
فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٤١﴾											
41	besar	siksaan	akhirat	di	mereka	bagi	dan	kehinaan	dunia	di	

سَمْعُونَ لِمَ لَكَذِبِ أَكَلُونَ لِمَ لَسُحْتٍ فَإِنْ جَاءُوا كَ											
engkau (mereka) mendatangi jika maka yang haram terhadap orang-orang yang banyak memakan kebohongan terhadap orang-orang yang suka mendengarkan											
فَ أَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَضُرُّوكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٤٢﴾ وَكَيْفَ يُحْكِمُوكَ											
tidak sekalipun maka mereka dari (engkau) berpaling jika dan mereka dari berpalinglah atau mereka di antara putuskanlah maka											
يَضُرُّو كَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ فَ أَحْكُمَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ كeadilan/timbangan dengan mereka di antara putuskanlah maka engkau memutuskan jika dan sesuatu engkau (mereka) membahayakan											
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٤٢﴾ وَ كَيْفَ يُحْكِمُوكَ كengkau (mereka) mengangkat sebagai hakim bagaimana dan 42 orang-orang yang berbuat adil (Dia) menyukai Allah sesungguhnya											
وَ عِنْدَهُمْ هُمُ التَّوْرَةُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٣﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ											
sesudah dari (mereka) berpaling kemudian Allah hukum-hukum nya di dalam Taurat mereka di sisi dan											
تَاوْرَةً فِيهَا هُدًى وَ نُورٌ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا											
Taurat Kami menurunkan sesungguhnya Kami 43 orang-orang beriman dengan (mereka) itu bukan dan itu											
(mereka) menyerahkan diri (orang-orang) yang nabi-nabi nya dengan (dia) memutuskan perkara cahaya dan petunjuk nya di dalam											
لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبَّانِيِّينَ وَالْأَحْبَارِ بِمَا اسْتُحْفِظُوا مِنْ											
dari (mereka) diperintah memelihara apa dengan para pendeta dan orang-orang alim dan (mereka) Yahudi (orang-orang) yang terhadap											
كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ											
manusia (kalian) takut jangan maka saksi-saksi nya atas adalah dan Allah Kitab											
وَ أَخْشَوْا لِي لَا تَشْتَرُوا بِعَآيَتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ											
(dia) memutuskan perkara tidak siapa dan sedikit harga Ku ayat-ayat dengan (kalian) jual / menukar jangan dan Aku takutlah dan											
بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ ﴿٤٤﴾ وَ كَتَبْنَا											
Kami menuliskan dan 44 orang-orang kafir mereka (mereka) itu maka Allah (Dia) menurunkan apa dengan											
عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ											
hidung dan mata dengan mata dan jiwa dengan jiwa bahwa nya di dalam mereka atas											
بِالْأَنْفِ وَالْأُذُنِ بِالْأُذُنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ											
luka-luka dan gigi dengan gigi dan telinga dengan telinga dan hidung dengan											
قِصَاصٌ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لِمَنْ وَمَنْ											
siapa dan nya bagi penebus dia maka nya dengan (dia) melepaskan hak siapa maka balasan											
لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٤٥﴾											
45 orang-orang yang dzalim mereka (mereka) itu maka Allah (Dia) menurunkan apa dengan (dia) memutuskan perkara tidak											

وَقَفَّيْ نَا عَلَىٰ عَائِلِهِمْ بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ

nya tangan antara apa bagi yang membenarkan Maryam anak lelaki Isa dengan mereka bekas-bekas atas Kami mengiringkan dan

مِنَ التَّوْرَةِ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا

yang membenarkan dan cahaya dan petunjuk nya di dalam Injil nya Kami memberi dan Taurat dari

لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٦﴾

46 orang-orang yang bertakwa bagi pelajaran dan petunjuk dan Taurat dari nya tangan antara apa bagi

وَلِيُحْكَمْ أَهْلُ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فِيهِ وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ

(dia) memutuskan tidak siapa dan nya di dalam Allah (Dia) menurunkan apa dengan Injil pemilik / keluarga (dia) memutuskan hendaklah dan

بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤٧﴾ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ

engkau kepada Kami menurunkan dan 47 orang-orang yang fasik mereka (mereka) itu maka Allah (Dia) menurunkan apa dengan

الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ

Kitab dari nya tangan antara apa terhadap yang membenarkan kebenaran dengan Kitab

وَمُهِمِّنَا عَلَيْهِ فَأَحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ

mereka hawa nafsu (engkau) mengikuti jangan dan Allah (Dia) menurunkan apa dengan mereka di antara putuskanlah maka nya atas yang menjaga dan

عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا

jalan yang terang dan peraturan kalian dari Kami menjadikan tiap-tiap bagi kebenaran dari engkau (dia) mendatangi dari apa

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ لَّا يَبْلُغُكُمْ

kalian (Dia) menguji agar tetapi dan yang satu umat kalian (Dia) menjadikan tentu Allah (Dia) menghendaki seandainya dan

فِي مَا آتَيْنَاكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا

semua kalian tempat kembali Allah kepada kebajikan berlomba-lombalah maka kalian (Dia) memberi apa dalam/terhadap

فَإِن يَنبَغْ لَكُمْ بِمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٤٨﴾ وَأَن أَحْكُم بَيْنَهُمْ

mereka di antara memutuskan hendaklah dan 48 (kalian) berselisih nya di dalam kalian adalah apa dengan kalian (Dia) memberitahukan maka

بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ أَن يَفْتِنُوكَ

dari engkau (mereka) memalingkan/menyesatkan agar mereka hati-hatilah terhadap dan mereka hawa nafsu (engkau) mengikuti jangan dan Allah (Dia) menurunkan apa dengan

بَعْضُ مَا أَنزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ فَإِن تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوا أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَن يُصِيبَهُمْ

mereka (Dia) menimpakan agar Allah (Dia) menghendaki bahwasanya ketahuilah maka (mereka) berpaling jika maka engkau kepada Allah (Dia) menurunkan apa sebagian

بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ وَإِن كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ ﴿٤٩﴾ وَأَحْكُم

hukum maka apakah 49 orang-orang fasik benar-benar manusia dari kebanyakan sungguh dan mereka dosa-dosa sebagian karena

الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ حُكْمًا لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٥٠﴾

50 (mereka) yakin kaum bagi hukum Allah dari lebih baik siapa dan (mereka) menghendaki / mencari jahiliyah

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَرَىٰ أَوْلِيَاءَ ۚ بَعْضُهُمْ

mereka sebagian pemimpin-pemimpin orang-orang Nasrani dan orang-orang Yahudi (kalian) mengambil jangan (mereka) beriman (orang-orang) yang wahai

أَوْلِيَاءُ ۚ بَعْضٌ وَمَنْ يَتَوَلَّ هُمْ مِّنْكُمْ وَ يَازَّ هُم مِّنْهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ

kaum (Dia) memberi petunjuk tidak Allah sesungguhnya mereka dari nya sungguh maka kalian dari mereka (dia) mengangkat siapa dan sebagian pemimpin-pemimpin

الظَّالِمِينَ ﴿٥١﴾ فَ تَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ يُسْرِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ

(mereka) berkata mereka di dalam (mereka) bersegera penyakit mereka hati dalam (orang-orang) yang (engkau) melihat maka 51 orang-orang yang dzalim

نَحْشَىٰ أَنْ تُصِيبَنَا دَآئِرَةٌ ۚ فَ عَسَىٰ اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ بِ الْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِّنْ عِنْدِهِ ۚ

Nya sisi dari keputusan atau kemenangan dengan (Dia) mendatangkan agar Allah mudah-mudahan maka bencana / bahaya kami (dia) menimpa agar (kami) takut

فَ يُصِيبُحُوا عَلَىٰ مَا أَسْرَوْا فِي أَنْفُسِهِمْ نَدِيمِينَ ﴿٥٢﴾ وَ يَقُولُ الَّذِينَ ءَامَنُوا

(mereka) beriman (orang-orang) yang (dia) berkata dan 52 orang-orang yang menyesal mereka diri dalam (mereka) rahasiakan apa atas (mereka) menjadi maka

أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِ اللَّهِ جَهْدَ أَيْمَنِهِمْ إِذْ هُمْ لَ مَعَكُمْ حَبِطَتْ

hapuslah kalian bersama benar-benar mereka sungguh mereka sumpah sungguh-sungguh Allah dengan (mereka) bersumpah (orang-orang) yang ini apakah

أَعْمَلُ هُمْ وَ أَصْبَحُوا خَاسِرِينَ ﴿٥٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ

(dia) murtad barang siapa (mereka) beriman (orang-orang) yang wahai 53 orang-orang yang rugi menjadi maka mereka amal-amal

مِّنْكُمْ عَنْ دِينِهِ ۚ فَ سَوْفَ يَأْتِيَ اللَّهُ بِ قَوْمٍ يُحِبُّ هُمْ وَ يُحِبُّونَهُ ۚ أُولَٰئِكَ

lemah-lembut Nya (mereka) mencintai dan mereka (Dia) mencintai kaum dengan Allah (Dia) mendatangkan akan maka nya agama dari kalian dari

عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ لَا

tidak dan Allah jalan pada (mereka) berjihad orang-orang kafir atas keras orang-orang yang beriman atas

يَخَافُونَ لَوْمَةً لَّائِمَةً ۚ ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ ۚ وَ اللَّهُ وَاسِعٌ

Maha Luas Allah dan (Dia) menghendaki siapa nya (Dia) memberi Allah karunia itu orang-orang mencela celaan (mereka) takut

عَلِيمٌ ﴿٥٤﴾ إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَ رَسُولُهُ ۚ وَ الَّذِينَ ءَامَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ

(mereka) mendirikan (orang-orang) yang (mereka) beriman (orang-orang) yang dan Nya utusan / rasul dan Allah kalian pemimpin hanyalah 54 Maha Mengetahui

الصَّلَاةَ وَ يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَ هُمْ رَاكِعُونَ ﴿٥٥﴾ وَ مَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَ رَسُولَهُ

Nya utusan/rasul dan Allah (dia) menjadikan pemimpin siapa dan 55 orang-orang yang tunduk mereka dan zakat (mereka) menunaikan dan sholat

وَ الَّذِينَ ءَامَنُوا فَ إِنَّا حِزْبُ اللَّهِ هُمْ الْغَالِبُونَ ﴿٥٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا

(mereka) beriman (orang-orang) yang wahai 56 orang-orang yang menang mereka Allah golongan / pengikut sungguh maka (mereka) beriman (orang-orang) yang dan

لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُزُوءًا وَ لَعِبًا مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا

(mereka) diberi (orang-orang) yang dari permainan dan gurauan kalian agama (mereka) mengambil / menjadikan (orang-orang) yang (kalian) mengambil / menjadikan jangan

الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَ الْكُفَّارَ أَوْلِيَاءَ ۚ وَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ كُذَّبْتُمْ

﴿٥٧﴾ 57 orang-orang yang beriman kalian adalah jika Allah bertakwalah dan pemimpin orang-orang kafir dan kalian sebelum dari Kitab

وَ إِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوا هَاهُ وَ هَا هُؤُورًا وَ لَعِبًا ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ

kaum mereka bahwa dengan itu permainan dan ejekan nya (mereka) menjadikan sholat kepada kalian menyeru / memanggil apabila dan

لَا يَعْقِلُونَ ﴿٥٨﴾ قُلْ يٰٓأَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تَنْقِمُونَ مِنَّا إِلَّا أَن نَّآمَنَّا

kami beriman bahwa kecuali / lantaran dari kami (kalian) membenci apakah Kitab ahli wahai katakanlah 58 (mereka) menggunakan akal tidak

بِاللَّهِ وَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَ مَا أُنْزِلَ مِن قَبْلُ وَ أَنَّ أَكْثَرَ كُفْرًا فَلَاسِقُونَ ﴿٥٩﴾

59 orang-orang yang fasik kalian kebanyakan bahwa dan sebelum dari (dia) diturunkan apa dan kami kepada (dia) diturunkan apa dan Allah dengan

قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِ شَرِّ مِّنْ ذَٰلِكَ مَثُوبَةً عِنْدَ اللَّهِ مَنْ لَّعَنَهُ اللَّهُ وَ غَضِبَ

(Dia) memurkai dan Allah nya (Dia) mengutuk siapa Allah di sisi pembalasan itu dari yang buruk dengan kalian (aku) memberi kabar apakah katakanlah

عَلَيْهِ وَ جَعَلَ مِنْهُمْ الْقِرَدَةَ وَ الْخَنَازِيرَ وَ عَبْدَ الطَّاغُوتِ أُولَٰئِكَ شَرٌّ

buruk (mereka) itu Thagut menyembah dan babi dan kera mereka dari (Dia) menjadikan dan nya atas

مَّكَانًا وَ أَضَلُّ عَن سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٦٠﴾ وَ إِذَا جَاءُواكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَ قَدْ

sungguh dan kami beriman (mereka) berkata kalian (mereka) mendatangi apabila dan 60 jalan lurus dari lebih sesat dan tempat

دَخَلُوا بِ الْكُفْرِ وَ هُمْ قَدْ خَرَجُوا بِ هٖءِ وَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِ مَا كَانُوا يَكْتُمُونَ ﴿٦١﴾

61 (mereka) sembunyikan adalah mereka apa dengan lebih mengetahui Allah dan nya dengan (mereka) keluar/pergi sungguh telah mereka dan kekafiran dengan (mereka) masuk

وَ تَرَى كَثِيرًا مِّنْهُمْ يُسْرِعُونَ فِي الْأَثْمِ وَ الْعُدُونِ وَ أَكَلِ هُمُ

mereka memakan dan permusuhan dan dosa di dalam (mereka) bersegera mereka dari kebanyakan (engkau) melihat dan

السُّحْتِ لَ بَشَسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٢﴾ لَوْ لَا يَنْهَدُهُمُ الرَّبَّنِيُّونَ

orang-orang alim Yahudi mereka (dia) melarang tidak andai 62 (mereka) kerjakan adalah mereka apa seburuk-buruk sungguh yang haram

وَ الْأَخْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمْ الْأَثْمِ وَ أَكَلِ هُمُ السُّحْتِ لَ بَشَسَ مَا كَانُوا

adalah mereka apa buruk sungguh yang haram mereka memakan dan dosa mereka perkataan dari pendeta-pendeta dan

يَصْنَعُونَ ﴿٦٣﴾ وَ قَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُوبَةٌ غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ وَ لَعِنُوا

(mereka) dikutuk dan mereka tangan (dia) terbelenggu terbelenggu Allah tangan orang-orang Yahudi (dia) berkata dan 63 (mereka) kerjakan

بِ مَا قَالُوا بَلْ يَدَا هٗ مَبْسُوطَتَانِ يُنْفِقُ كَيْفَ يَشَاءُ وَ لَ يَزِيدَنَّ كَثِيرًا

kebanyakan (dia) benar-benar menambah sungguh dan (Dia) menghendaki sebagaimana (dia) menafkahkan yang membuka keduanya Nya kedua tangan tetapi/bahkan (mereka) berkata apa dengan

مِّنْهُمْ مَّا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَ كُفْرًا وَ أَلْقَيْنَا نَارًا بَيْنَهُمْ أَلْعَدَاةَ

permusuhan mereka di antara Kami jatuhkan / timbulkan dan kekafiran dan kedurhakaan engkau Tuhan dari engkau kepada (dia) diturunkan apa mereka dari

وَ الْبَغْضَاءِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا لِّ لِحَرْبٍ أَطْفَأَهَا هَا

nya (Dia) memadamkan peperangan untuk api (mereka) menyalakan setiap kali kiamat hari kepada / sampai kebencian dan

اللَّهُ وَ يَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا وَ اللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿٦٤﴾

64 orang-orang merusak (Dia) menyukai tidak Allah dan kerusakan bumi di (mereka) berusaha dan Allah

وَ	لَوْ	أَنَّ	أَهْلَ	الْكِتَابِ	ءَامَنُوا	وَ	أَتَقُوا	لَ	كَفَرْنَا	عَنْهُمْ				
mereka	dari	Kami	hapuskan	benar-benar	(mereka) bertakwa	dan	(mereka) beriman	Kitab	ahli / pemilik	bahwa	seandainya dan			
سَيِّئَاتِهِمْ	وَ	لَدْخَلْنَا	ذَهُهُمْ	جَنَّتِ	النَّعِيمِ ﴿٦٥﴾	وَ	لَوْ	أَذْنَهُمْ	أَقَامُوا					
(mereka) menegakkan	mereka	bahwa	seandainya dan	65	yang nikmat	surga	mereka	Kami	masukkan	sungguh dan	mereka	keburukan-keburukan		
التَّوْرَةَ	وَ	الْإِنْجِيلَ	وَ	مَا	أُنْزِلَ	إِلَيْهِمْ	مِّنْ	رَّبِّهِمْ	أَ	لَاكُلُوا				
(mereka) memakan	sungguh	mereka	Tuhan	dari	mereka	kepada	(dia) diturunkan	apa dan	Injil	dan	Taurat			
مِنَ	فَوْقِهِمْ	وَ	مِنَ	تَحْتِ	أَرْجُلِهِمْ	مِّنْ	أُمَّةٍ	مُّقْتَصِدَةٍ						
yang pertengahan	umat	mereka	dari	mereka	kaki	bawah	dari dan	mereka	di atas	dari				
وَ	كَثِيرٌ	مِّنْهُمْ	سَاءَ	مَا	يَعْمَلُونَ ﴿٦٦﴾	يَا أَيُّهَا	الرَّسُولُ							
Rasul	wahai	66	(mereka) kerjakan	apa	amat buruk	mereka	dari	kebanyakan	dan					
بَلَغَ	مَا	أُنْزِلَ	إِلَيْكَ	مِنَ	رَّبِّكَ	وَ	إِنْ لَّمْ	تَفْعَلْ	فَمَا	بَلَغَتْ				
engkau	menyampaikan	tidak	maka	(engkau) kerjakan	tidak	jika dan	engkau	Tuhan	dari	engkau	kepada	(dia) diturunkan	apa	sampaikanlah
رِسَالَتَهُ	وَ	اللَّهُ	يَعِصُّ	كَ	مِنَ	النَّاسِ	إِنَّ	اللَّهَ	لَا	يَهْدِي	الْقَوْمَ			
kaum	(Dia) memberi petunjuk	tidak	Allah	sesungguhnya	manusia	dari	engkau	(Dia) memelihara	Allah	dan	Nya	risalah		
الْكَافِرِينَ ﴿٦٧﴾	قُلْ	يَا	أَهْلَ	الْكِتَابِ	لَسْتُ	عَلَيْكُمْ	شَيْءٌ	حَتَّىٰ						
sehingga	sesuatu	atas	kalian	tidak	Kitab	ahli / pemilik	wahai	katakanlah	67	orang-orang kafir				
تُقِيمُوا	التَّوْرَةَ	وَ	الْإِنْجِيلَ	وَ	مَا	أُنْزِلَ	إِلَيْكُمْ	مِّنْ	رَّبِّكُمْ	كُمُ				
kalian	Tuhan	dari	kalian	kepada	(dia) diturunkan	apa dan	Injil	dan	Taurat	(kalian) menegakkan				
وَ	لَ	يَزِيدَنَّ	كَثِيرًا	مِّنْهُمْ	مَا	أُنْزِلَ	إِلَيْكَ	مِنَ	رَّبِّكَ	طُعِينًا	وَ	كُفْرًا		
kekafiran	dan	kedurhakaan	engkau	Tuhan	dari	engkau	kepada	(dia) diturunkan	apa	mereka	dari	kebanyakan	benar-benar menambah	sungguh dan
فَ	لَا	تَأْسَ	عَلَى	الْقَوْمِ	الْكَافِرِينَ ﴿٦٨﴾	إِنَّ	الَّذِينَ	ءَامَنُوا	وَ	الَّذِينَ				
(orang-orang) yang dan	(mereka) beriman	(orang-orang) yang	sesungguhnya	68	orang-orang yang kafir	kaum	atas	(engkau) berputus asa	jangan	maka				
هَادُوا	وَ	الصَّابِرُونَ	وَ	النَّصْرَى	مَنْ	ءَامَنَ	بِ	اللَّهِ	وَ	الْيَوْمِ	الْآخِرِ			
akhirat	hari	dan	Allah	dengan	(dia) mengimani / mempercayai	siapa	Nasrani	dan	Shabi-in	dan	(mereka) Yahudi			
وَ	عَمِلَ	صَالِحًا	فَ	لَا	خَوْفٌ	عَلَيْهِمْ	وَ	لَا	هُمُ	يَحْزَنُونَ ﴿٦٩﴾	لَ	قَدْ	أَخَذْنَا	
Kami	mengambil	sungguh telah	sungguh	69	(mereka) bersedih hati	mereka	tidak dan	mereka	atas	kekhawatiran	tidak	maka	saleh	(dia) berbuat dan
مِيثَاقَ	بَنِي	إِسْرَءِيلَ	وَ	أَرْسَلْنَا	إِلَيْهِمْ	رُسُلًا	كُلَّمَا	جَاءَ	هُمُ	رَسُولٌ				
rasul	mereka	(dia) mendatangi	setiap kali	rasul-rasul	mereka	kepada	Kami	mengutus	dan	Israil	anak keturunan	perjanjian		
بِ	مَا	لَا	تَهْوَىٰ	أَنْفُسُهُمْ	فَرِيقًا	كَذَّبُوا	وَ	فَرِيقًا	يَقْتُلُونَ ﴿٧٠﴾					
70	(mereka) membunuh	segolongan	dan	(mereka) mendustakan	segolongan / sebagian	mereka	diri	menginginkan	tidak	apa	dengan			

وَحَسِبُوا أَلَّا تَكُونَ فِتْنَةً فَ عَمُوا وَ صَمُوا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ

kemudian mereka atas Allah (Dia) menerima taubat kemudian (mereka) menjadi tuli dan (mereka) menjadi buta maka bencana (dia) terjadi bahwa tidak (mereka) mengira dan

عَمُوا وَ صَمُوا كَثِيرٌ مِّنْهُمْ وَ اللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٧١﴾

71 (mereka) kerjakan apa dengan Maha Melihat Allah dan mereka dari kebanyakan (mereka) menjadi tuli dan (mereka) menjadi buta

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ ۚ وَ قَالَ الْمَسِيحُ

Al Masih (dia) berkata dan Maryam anak lelaki Al Masih Dia Allah sesungguhnya (mereka) mengatakan (orang-orang) yang (dia) mengingkari/kafir sungguh telah sungguh

يَا بَنِي إِسْرَءِيلَ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَ رَبَّكُمْ ۚ إِذْ هُوَ مِنْ يُشْرِكْ

(dia) mempersekutukan barang siapa dia sesungguhnya kalian Tuhan dan ku Tuhan Allah sembahlah Israil anak keturunan wahai

بِاللَّهِ فَ قَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَ مَاوَدَ هُ النَّارُ ۚ وَ مَا

tidak dan neraka nya tempat kembali dan surga nya atas Allah (Dia) mengharamkan sungguh telah maka Allah dengan

لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٧٢﴾ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ

Allah sesungguhnya (mereka) mengatakan (orang-orang) yang (dia) mengingkari / kafir sungguh telah sungguh 72 penolong-penolong dari orang-orang zalim bagi

ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ ۚ وَ مَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا إِلَهُ وَاحِدٌ ۚ وَ إِنْ لَّمْ يَنْتَهُوا

(mereka) berhenti tidak jika dan satu Tuhan selain Tuhan dari tidak dan dari tiga tiga

عَمَّا يَقُولُونَ لَ يَمَسَّنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٣﴾

73 pedih siksa mereka dari (mereka) mengingkari / kafir (orang-orang) yang (dia) menyentuh sungguh (mereka) mengatakan dari apa

أَوْ لَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَ يَسْتَغْفِرُوا ۚ هُوَ وَ اللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٧٤﴾

74 Maha Penyayang Maha Pengampun Allah dan Dia (mereka) memohon ampun dan Allah kepada (mereka) bertaubat tidak maka apakah

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ ۚ وَ أُمُّهُ

nya ibu dan rasul-rasul nya sebelum dari (dia) berlalu sungguh telah rasul melainkan Maryam anak lelaki Al Masih tidak

صِدِّيقَةٌ ۚ وَ كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ ۚ أَنْظِرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَكُمْ الْآيَاتِ

ayat-ayat mereka bagi (Kami) menjelaskan bagaimana perhatikanlah makanan (mereka berdua) memakan (mereka berdua) adalah wanita yang benar

ثُمَّ أَنْظِرْ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٧٥﴾ قُلْ أَ تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا

tidak apa Allah selain dari (kalian) menyembah apakah katakanlah 75 (mereka) berpaling bagaimana perhatikanlah kemudian

يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَ لَا نَفْعًا ۚ وَ اللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٧٦﴾ قُلْ

katakanlah 76 Maha Mengetahui Maha Mendengar Dia Allah dan manfaat tidak dan bahaya kalian bagi (dia) berkuasa

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَ لَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ

hawa nafsu (kalian) mengikuti jangan dan kebenaran selain kalian agama dalam (kalian) berlebihan janganlah Kitab ahli wahai

قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَ ضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٧٧﴾

77 jalan lurus dari (mereka) sesat dan kebanyakan (mereka) menyesatkan dan sebelum dari (mereka) sesat sungguh telah kaum

لُعِنَ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	مِنْ	بَنِي	إِسْرَءِيلَ	عَلَى	لِسَانٍ
(dia) dikutuk	(orang-orang) yang	(mereka) mengingkari / kafir	dari	anak keturunan	Israil	atas	lisan
دَاوُدَ	وَ	عِيسَى	أَبْنِ	مَرْيَمَ	ذَلِكَ	بِ	مَا
Daud	dan	Isa	anak lelaki	Maryam	itu	dengan	apa
يَعْتَدُونَ	وَ	كَانُوا	لَا	يَتَنَاهَوْنَ	عَنْ	مُنْكَرٍ	فَعَلُوا
(mereka) melampaui batas	78	(mereka) adalah	tidak	(mereka) saling melarang	dari	kemungkinan	(mereka) melakukan
لَ	بِئْسَ	مَا	كَانُوا	يَفْعَلُونَ	تَرَى	كَثِيرًا	مِنْهُمْ
sungguha	(dia) seburuk-buruk	apa	mereka adalah	(mereka) perbuat	79	(engkau) melihat	kebanyakan
يَتَوَلَّوْنَ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	لَ	بِئْسَ	مَا	قَدَّمَتْ	لَهُمْ
(mereka) menjadikan pemimpin	(orang-orang) yang	(mereka) mengingkari / kafir	sungguh	(dia) seburuk-buruk	apa	(dia) menyediakan	bagi
أَنْفُسُهُمْ	أَنْ	سَخِطَ	اللَّهُ	عَلَيْهِمْ	وَ	فِي	الْعَذَابِ
diri	mereka	bahwa	(Dia) murka	Allah	atas	mereka	di dalam
خَالِدُونَ	وَ	لَوْ	كَانُوا	يُؤْمِنُونَ	بِ	اللَّهِ	وَ النَّبِيِّ
orang-orang yang kekal	80	dan	seandainya	mereka adalah	(mereka) beriman	dengan	Allah
أُنْزِلَ	إِلَيْهِ	مَا	أَتَّخَذُوا	هُمْ	أَوْلِيَاءَ	وَ	لَكِنَّ
(dia) diturunkan	kepada	nya	tidak	(mereka) mengambil	mereka	pemimpin	dan
مِنْهُمْ	فَلَسِقُونَ	لَ	تَجِدَنَّ	أَشَدَّ	النَّاسِ	عَدَاوَةً	بَيْنَهُمْ
dari	mereka	orang-orang fasik	81	sungguh	(engkau) benar-benar mendapati	paling keras	manusia
لِلَّذِينَ	ءَامَنُوا	الْيَهُودَ	وَ	الَّذِينَ	أَشْرَكُوا	وَ	لَ
bagi	(orang-orang) yang	(mereka) beriman	orang-orang Yahudi	dan	(orang-orang) yang	(mereka) menyekutukan	dan
أَقْرَبَ	هُمْ	مَوَدَّةٍ	لِ	لِلَّذِينَ	ءَامَنُوا	الَّذِينَ	قَالُوا
mereka	paling dekat	persahabatan	(orang-orang) yang	(mereka) beriman	(orang-orang) yang	(mereka) mengatakan	orang-orang Nasrani
ذَلِكَ	بِ	أَنَّ	مِنْهُمْ	قِسِّيَسِينَ	وَ	رُهَبَانًا	وَ
itu	dengan	bahwa	dari	mereka	pendeta-pendeta	dan	rahib-rahib
لَا	يَسْتَكْبِرُونَ	وَ	إِذَا	سَمِعُوا	مَا	أُنْزِلَ	إِلَى
tidak	(mereka) menyombongkan diri	82	dan	apabila	(mereka) mendengarkan	apa	(dia) diturunkan
الرَّسُولِ	تَرَى	أَعْيَنَهُمْ	تَفِيضُ	مِنْ	الدَّمْعِ	مِمَّا	عَرَفُوا
rasul	(engkau) lihat	mata	mereka	(dia) mencurkan	dari	air mata	dari
مِنَ الْحَقِّ	يَقُولُونَ	رَبِّ	نَا	ءَامِنًا	وَ	أَكْتَبْنَا	مَعَ
dari	kebenaran	(mereka) berkata	kami	Tuhan	kami beriman	maka	catatlah
الشَّاهِدِينَ	83	bersama	kami	orang-orang yang menjadi saksi	83	bersama	kami

Riwayat Hidup Penyusun

Nama Lengkap : Norma Arbia Juli Setiwan

Tempat dan Tanggal lahir : Wonosobo, 31 Juli 1970

Alamat sekarang : Jl. H. Sinda II No. 120 RT 10 RW 04 Kelurahan Beji Kecamatan Beji Depok, Jawa Barat Indonesia.

Pendidikan :

1. TK LSD Tanjung Pandan Belitung
2. SD N 33/SD Pekauman 6 Tegal
3. SMP N 1 Slawi
4. SMA N 1 Yogyakarta

Pekerjaan : Wiraswasta

SINOPSIS

Buku Belajar Bahasa Arab Melalui Al Qur'an ini merupakan buku yang akan membantu pembaca mengenal kosa kata bahasa Arab yang dipakai di dalam Al Qur'an. Sebagai Kitab Suci yang menjadi pedoman bagi Umat Islam, tentu sudah menjadi kewajiban bagi setiap muslim untuk memahami dan mengerti makna yang ada di dalamnya. Oleh karena kitab Al Qur'an diturunkan dalam bahasa Arab, maka mempelajari bahasa Arab dapat menjadi prasyarat bagi umat Islam untuk dapat memahami Al Qur'an dengan benar. Ayat-ayat di dalam Al Qur'an diurai menjadi kata-kata yang menyusun ayat tersebut dan setiap kata diberikan arti yang paling mendekati. Perulangan kata adalah hal yang sangat lumrah dalam sebuah kalimat, hal ini juga terdapat di dalam Al Qur'an, bahkan ada kelompok kata yang banyak diulang-ulang di dalamnya. Bukan tanpa maksud jika perulangan itu terjadi tetapi ini menjadikan pembaca akan lebih sering menemukan kata-kata yang sama dan mengingatnya. Dengan mengacu pada Mushaf Madinah ayat-ayat yang disajikan dalam buku ini mengikuti standard yang umum di pakai oleh kaum Muslimin di dunia Islam umumnya, meskipun ada beberapa perbedaan dengan penulisan pada Mushaf resmi dari departemen Agama, namun perbedaan tersebut tidak terlalu mencolok sehingga tetap mudah dipelajari dan dipahami oleh mereka yang belum terbiasa dengan Mushaf Madinah. Dengan membaca buku ini pembaca akan dapat mendalami lebih lanjut makna dari ayat-ayat di dalam Al Qur'an.

AMANAH MEDIA

Email : amanahmedia@gmail.com

Wa: 08980614109